



MODEL: B501C

SI
HR
BIH
SRB
AL
KS
MK
GB

ZAŠČITNA OČALA
ZAŠTITNA NAOČALA
ZAŠTITNA NAOČALA
ZAŠTITNA NAOČALA
SYZE MBROJTËSE
SYZE MBROJTËSE
ЗАШТИТНИ ОЧИЛА
SAFETY GLASSES

NAVODILA ZA UPORABO
UPUTE ZA UPOTREBU
UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE
UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE
UDHËZUES PËR PËRDORIM
UDHËZUES PËR PËRDORIM
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
USER MANUAL

SI VZDRŽEVANJE ZAŠČITNIH OČAL

UPORABA, SHRANJEVANJE, VZDRŽEVANJE

Zaščitna očala naj bodo shranjena izven direktnega stika s sončno svetlobo in jedkimi kemikalijami. Za čiščenje/razkuževanje, izperite z 1% mešanico blagega detergenta in vode ter posušite z mehko krpo. Očala redno pregledujte za znaki poškodb. Če okvir postane krhek, zaščitna očala zamenjajte.

OZNAKE ZA OKVIR IN LEČE

- B Proti srednje močnim trkom (120 m/s) hitrih delcev pri sobni temperaturi.
- T Proti trkom hitrih delcev pri ekstremnih temperaturah (55±2)°C in (-5±2)°C.
- F Proti lažjim trkom (45 m/s) hitrih delcev pri sobni temperaturi.
- S Večja robustnost
- K Odporna proti površinskim poškodbam zaradi majhnih delcev
- N Preprečevanje meglenja leč
- 1 Leče optičnega razreda 1 (neprekinjena uporaba)
- 2 Leče optičnega razreda 2 (skrajšan čas uporabe)
- 3 Proti kapljam in škropljenju tekočin
- 4 Proti prašnim delcem velikosti 5µm
- 9 Proti škropljenju tekočih kovin in penetraciji zaradi vročih trdnih kovin

Opomba:

Če oznaki ne sledi črka »T«, potem lahko zaščitna očala uporabljamo samo pri sobni temperaturi.



OPOZORILO:

- Zaščitna očala so odporna na udarce, vendar vas ne bodo ščitila pred vsemi nevarnostmi.
- Kontakt z delovnimi materiali lahko na občutljivi koži povzroči alergično reakcijo. Če opazite znake alergijske reakcije, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Če se leča ali okvir zaščitnih očal poškodujeta, očala zamenjajte.
- Zaščitna očala so primerna za uporabo kot jo narekuje oznaka na leči ali okvirju očal.

HR ODRŽAVANJE ZAŠTITNIH NAOČALA

KORIŠTENJE, ČUVANJE, ODRŽAVANJE

Zaščitne naočale ne bi trebale biti izložene direktnoj sončevoy svetlosti i korozivnim kemikalijama. Za čišćenje/dezinfekciju, isperite ih mješavinom od 1% blagog deterdženta i vode te posušite s mekanom krpom. Na naočalama redovito pogledajte da li ima znakova oštećenja. Ukoliko okvir postane krhak, zamijenite zaštitne naočale.

OZNAKE ZA OKVIR I LEČE

- B Protiv sudara srednje jake brzine (120 m/s) čestica pri sobnoj temperaturi.
- T Protiv sudara brzih čestica pri ekstremnim temperaturama (55±2)°C i (-5±2)°C.
- F Protiv sudara lakših (45 m/s) brzih čestica pri sobnoj temperaturi.
- S Povećana robustnost
- K Otporna protiv površinskih oštećenja radi manjih dijelova
- N Sprječavanje magljenja leća
- 1 Leče optičkog razreda 1 (kontinuirano korištenje)
- 2 Leče optičkog razreda 2 (kraće vrijeme korištenja)
- 3 Protiv kapljica i prskanja tekućine
- 4 Protiv dijelova prašine veličine 5µm
- 9 Protiv prskanja tekućih metala i penetracije radi vrućih tvrdih metala

Napomena:

Ukoliko na oznaci nema oznake »T«, zaštitne naočale koristimo samo pri sobnoj temperaturi.



UPOZORENJE:

- Zaštitne naočale su otporne na udarce, ali one vas neće zaštititi pred svim rizicima.
- Kontakt s radnim materijalima na osjetljivoj koži može izazvati alergijske reakcije. Ukoliko opazite znakove alergijske reakcije, potražite liječničku pomoć.
- Ukoliko je leća ili okvir zaštitnih naočala oštećen, zamijenite naočale.
- Zaštitne naočale su primjerene za korištenje kako pokazuje oznaka na leći ili okviru naočala.

BIH ODRŽAVANJE ZAŠTITNIH NAOČALA

KORIŠTENJE, ČUVANJE, ODRŽAVANJE

Zaštitne naočale ne bi trebale biti izložene direktnoj sunčevoj svjetlosti i korozivnim kemikalijama. Za čišćenje/dezinfekciju, isperite ih mješavinom od 1% blagog deterdženta i vode te posušite s mekanom krpom. Na naočalama redovito pogledajte da li ima znakova oštećenja. Ukoliko okvir postane krhak, zamijenite zaštitne naočale.

OZNAKE ZA OKVIR I LEĆE

- B Protiv sudara srednje jake brzine (120 m/s) čestica pri sobnoj temperaturi.
- T Protiv sudara brzih čestica pri ekstremnim temperaturama (55±2)°C i (-5±2)°C.
- F **Protiv sudara lakših (45 m/s) brzih čestica pri sobnoj temperaturi.**
- S Povećana robusnost
- K Otporna protiv površinskih oštećenja radi manjih dijelova
- N Sprječavanje magljenja leća
- 1 **Leće optičkog razreda 1 (kontinuirano korištenje)**
- 2 Leće optičkog razreda 2 (kraće vrijeme korištenja)
- 3 Protiv kapljica i prskanja tekućine
- 4 Protiv dijelova prašine veličine 5µm
- 9 Protiv prskanja tekućih metala i penetracije radi vrućih tvrdih metala

Napomena: Ukoliko na oznaci nema oznake »T«, zaštitne naočale koristimo samo pri sobnoj temperaturi.



UPOZORENJE:

- Zaštitne naočale su otporne na udarce, ali one vas neće zaštititi pred svim rizicima.
- Kontakt s radnim materijalima na osjetljivoj koži može izazvati alergijske reakcije. Ukoliko opazite znakove alergijske reakcije, potražite liječničku pomoć.
- Ukoliko je leća ili okvir zaštitnih naočala oštećen, zamijenite naočale.
- Zaštitne naočale su primjerene za korištenje kako pokazuje oznaka na leći ili okviru naočala.

SRB ODRŽAVANJE ZAŠTITNIH NAOČALA

KORIŠĆENJE, ČUVANJE, ODRŽAVANJE

Zaštitne naočale ne bi trebale biti izložene direktnoj sunčevoj svjetlosti i korozivnim hemikalijama. Za čišćenje/dezinfekciju, isperite ih mešavinom od 1% blagog deterdženta i vode te posušite s mekanom krpom. Na naočalama redovno pogledajte da li ima znakova oštećenja. Ukoliko okvir postane krhak, zamenite zaštitne naočale.

OZNAKE ZA OKVIR I SOČIVO

- B Protiv sudara srednje jake brzine (120 m/s) čestica pri sobnoj temperaturi.
- T Protiv sudara brzih čestica pri ekstremnim temperaturama (55±2)°C i (-5±2)°C.
- F **Protiv sudara lakših (45 m/s) brzih čestica pri sobnoj temperaturi.**
- S Povećana robusnost
- K Otporna protiv površinskih oštećenja radi manjih delova
- N Sprečavanje magljenja sočiva
- 1 **Sočiva optičkog razreda 1 (kontinuirano korišćenje)**
- 2 Sočiva optičkog razreda 2 (kraće vreme korišćenja)
- 3 Protiv kapljica i prskanja tekućine
- 4 Protiv delova prašine veličine 5µm
- 9 Protiv prskanja tekućih metala i penetracije radi vrućih tvrdih metala

Napomena: Ukoliko na oznaci nema oznake »T«, zaštitne naočale koristimo samo pri sobnoj temperaturi.



UPOZORENJE:

- Zaštitne naočale su otporne na udarce, ali one vas neće zaštititi od svih rizika.
- Kontakt s radnim materijalima na osetljivoj koži može izazvati alergijske reakcije. Ukoliko primetite znakove alergijske reakcije, potražite lečničku pomoć.
- Ukoliko je sočivo ili okvir zaštitnih naočala oštećen, zamenite naočale.
- Zaštitne naočale su primerene za korišćenje kako pokazuje oznaka na sočivu ili okviru naočala.

МК ОДРЖУВАЊЕ НА ЗАШТИТНИ ОЧИЛА

УПОТРЕБА, ЧУВАЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Zaštitnitne očila treba da se čuvaat podaleku od direktnog kontakta sa sončeva svetlina i korozivni hemikaliji. Za čišćenje/dezinfekciju, izmijte gi so 1% mešavina od blag detergent i voda, a potoa isušete gi so meka krpа. Redovno pregledujajte gi očilata dali na niv ima znaci na oštetuvađa. Dokolku okvir ot stane mek, zamenete gi zaštitnitne očila.

OZNAKI ZA OKVIR I LEKI

- B Protiv sredno silen udar (120 m/s) od brzi delčinja pri sobna temperatura.
- T Proti udar od brzi delčinja pri ekstremni temperaturi (55±2)°C i (-5±2)°C.
- F **Protiv lesen udar (45 m/s) od brzi delčinja pri sobna temperatura.**
- S Pogolema robustnost
- K Otporni na površinski oštetuvađa poradi sitni delčinja
- N Sprечување замаглување на леките
- 1 **Леки од оптичка класа 1 (непрекината употреба)**
- 2 Леки од оптичка класа 2 (скратен час на употреба)
- 3 Против капење и прскање на течности
- 4 Против делчиња од прашина со големина 5µm
- 9 Против прскање на течни метали и пенетрација поради жешки тврди метали

Напомена: Доколку кон ознаката не стои буква »Т«, тогаш заштитните очила можеме да ги користиме само при собна температура.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Заштитните очила се отпорни на удари, но сепак нема да ве заштитат од секаква опасност.
- Контакт со работни материјали на чувствителната кожа може да предизвика алергична реакција. Доколку забележите знаци на алергична реакција, веднаш побарајте здравствена помош.
- Доколку леќата или оквирот на заштитните очила се оштетат, заменете ги очилата.
- Заштитните очила се соодветни за употреба така како што е означено на леќата или на оквирот на очилата.

AL MIRËMBAJTJA E SYZEVE MBROJTËSE

PËRDORIMI, RUAJTJA DHE MBIRËMBAJTJA

Syzet mbrojtëse duhet të mbahen larg kontaktit të drejtpërdrejtë me rrezet e diellit dhe kimikalet korrozive. Për pastrim / dezinfektim, lani me përzierje 1% me detergjent të butë dhe ujë dhe pastaj thani me leckë të butë. Kontrolloni rregullisht syzet nëse ka ndonjë shenjë dëmtimi. Nëse korniza bëhet e butë, zëvendësoni syzet mbrojtëse.

SHËNIMI PËR KORNIZË DHE THJERRËZA

- B Kundër goditjes së mesme të fortë (120 m / s) nga grimca të shpejta në temperaturë dhome.
 - T Kundër goditjes së grimcave të shpejta në temperatura ekstreme (55 ± 2) ° C dhe (-5 ± 2) ° C.
 - F Kundër goditjes së lehtë (45 m / s) nga grimca të shpejtë në temperaturë dhome.
 - S Më shumë qëndrueshmëri
 - K Rezistent ndaj dëmtimit sipërfaqësor për shkak të grimcave të vogla
 - N Parandalimi i mjegullimit të thjerrëzave
 - 1 Thjerrëza të klasit optik 1 (përdorim i vazhdueshëm)
 - 2 Thjerrëza të klasit optik 2 (kohë e shkurtuar e përdorimit)
 - 3 Kundër largjes dhe spërkatjes së lëngjeve
 - 4 Kundër grimcave të pluhurit me madhësi prej 5µm
 - 9 Kundër-spërkatjeve të metaleve të lëngshme dhe depërtimit për shkak të metaleve të nxehta të forta
- Shënim:** Nëse në shënimin nuk është shkronja »T«, atëherë syzet mbrojtëse mund të i përdorim vetëm në temperaturë dhome.



PARALAJMËRIM:

- Syzet mbrojtëse janë të qëndrueshme ndaj goditjeve, por përsëri nuk do të ju mbrojnë nga çdo lloj rrëziku.
- Kontakti me materiale pune të ndjeshme në lëkurë mund të shkaktojë një reaksion alergjik. Nëse vëreni shenjat e një reaksioni alergjik, kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë
- Nëse thjerrëzat ose korniza e syzeve mbrojtëse janë të dëmtuara ndërroni ato.
- Syzet mbrojtëse janë të përshtatshme për përdorim ashtu siç është e shënuar në thjerrëza ose në kornizë të syzeve.

KS MIRËMBAJTJA E SYZEVE MBROJTËSE

PËRDORIMI, RUAJTJA DHE MBIRËMBAJTJA

Syzet mbrojtëse duhet të mbahen larg kontaktit të drejtpërdrejtë me rrezet e diellit dhe kimikalet korrozive. Për pastrim / dezinfektim, lani me përzierje 1% me detergjent të butë dhe ujë dhe pastaj thani me leckë të butë. Kontrolloni rregullisht syzet nëse ka ndonjë shenjë dëmtimi. Nëse korniza bëhet e butë, zëvendësoni syzet mbrojtëse.

SHËNIMI PËR KORNIZË DHE THJERRËZA

- B Kundër goditjes së mesme të fortë (120 m / s) nga grimca të shpejta në temperaturë dhome.
 - T Kundër goditjes së grimcave të shpejta në temperatura ekstreme (55 ± 2) ° C dhe (-5 ± 2) ° C.
 - F Kundër goditjes së lehtë (45 m / s) nga grimca të shpejtë në temperaturë dhome.
 - S Më shumë qëndrueshmëri
 - K Rezistent ndaj dëmtimit sipërfaqësor për shkak të grimcave të vogla
 - N Parandalimi i mjegullimit të thjerrëzave
 - 1 Thjerrëza të klasit optik 1 (përdorim i vazhdueshëm)
 - 2 Thjerrëza të klasit optik 2 (kohë e shkurtuar e përdorimit)
 - 3 Kundër largjes dhe spërkatjes së lëngjeve
 - 4 Kundër grimcave të pluhurit me madhësi prej 5µm
 - 9 Kundër-spërkatjeve të metaleve të lëngshme dhe depërtimit për shkak të metaleve të nxehta të forta
- Shënim:** Nëse në shënimin nuk është shkronja »T«, atëherë syzet mbrojtëse mund të i përdorim vetëm në temperaturë dhome.



PARALAJMËRIM:

- Syzet mbrojtëse janë të qëndrueshme ndaj goditjeve, por përsëri nuk do të ju mbrojnë nga çdo lloj rrëziku.
- Kontakti me materiale pune të ndjeshme në lëkurë mund të shkaktojë një reaksion alergjik. Nëse vëreni shenjat e një reaksioni alergjik, kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë
- Nëse thjerrëzat ose korniza e syzeve mbrojtëse janë të dëmtuara ndërroni ato.
- Syzet mbrojtëse janë të përshtatshme për përdorim ashtu siç është e shënuar në thjerrëza ose në kornizë të syzeve.

GB MAINTENANCE OF EYE-PROTECTOR

USE, STORAGE, MAINTENANCE

The eye protector should be stored away from direct sunlight and abrasive chemicals. To clean/disinfect, rinse with 1% solution of mild detergent and dry with a soft cloth. Inspect for damage regularly. When the frame has become hard and brittle, the eye protector should be replaced.

FRAME AND LENS MARKING

- B Against medium energy impact (120 m/s) from high-speed particles at room temperature only.
- T Against impact from high-speed particles at extreme temperatures (55±2)°C and (-5±2)°C.
- F Against low energy impact (45 m/s) from high-speed particles at room temperature only.
- S Increased robustness
- K Resistant to surface damage by fine particles.
- N Resistant to fogging of oculars
- 1 Class 1 optical quality (permanent wear)
- 2 Class 2 optical quality (intermediate wear)
- 3 Against droplets (goggles) and splashes of liquids (face shields)
- 4 Against dust with particle size of 5µm
- 9 Against splashes of molten metals and penetration of hot solids

Note: If the impact letter is not followed by the letter »T«, then the eye-protector should only be used at room temperature.



WARNING:

- The eye-protector is impact-resistant but it will not protect against all impact hazards.
- Skin contact with work materials may cause an allergic reaction to sensitive skin. If any reaction is observed, doctor's advice should be immediately sought.
- The entire eye protection device should be replaced if the glass visor is scratched or damaged or if the body of the device shows signs of damage.
- This eye protector is suitable for use as dictated by markings on the lens or frame.

ES - IZJAVA O SKLADNOSTI

Ime in naslov proizvajalca: Bei Bei Safety Co., Ltd.
No. 16 Lu Kong South 5th Road,
Lu Kang Town, Chang Hua Hsien, Taiwan

Proizvod: Zaščitna očala
Oznaka modela: B501C
Leto izdelave: 2020

Označen proizvod je v skladu z naslednjimi direktivami ES

- Uredba (EU) 2016/425 evropskega parlamenta in sveta o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS

Vključena dopolnila

Popolna skladnost z navedenimi standardi spodaj dokazuje ustreznost označenega modela proizvoda z zahtevami zgoraj omenjenih direktiv ES.

EN 166:2002; EN 170:2003; EN 172:1995+A1:2000+A2:2001

Priglašeni organ s strani EU: ALIENOR CERTIFICATION
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein
86100 CHATELLERAULT – France

Kontaktna oseba za vsa tehnična poročila: Žan Moškotevc

Pooblaščen zastopnik v EU: AHAC d.o.o., Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Taiwan, 22. 05. 2020

Podpis:
General manager: Jason Peng
BEI BEI SAFETY CO., LTD.



EC - DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer's name and address: Bei Bei Safety Co., Ltd.
No. 16 Lu Kong South 5th Road,
Lu Kang Town, Chang Hua Hsien, Taiwan

Product: Safety googles
Model: B501C

Year of production: 2020

The designated product in accordance with the following EC directives:

- Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC

Including amendments

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the requirements of EC directives mentioned above.

EN 166:2002; EN 170:2003; EN 172:1995+A1:2000+A2:2001

The notified body in EC: ALIENOR CERTIFICATION
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein
86100 CHATELLERAULT – France

Contact person for all technical reports: Žan Moškotevc

Authorized representative in EC: AHAC d.o.o., Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Taiwan, 22. 05. 2020

Signature:
General manager: Jason Peng
BEI BEI SAFETY CO., LTD.

